

Title:

Feock, Cornwall

Shelfmark:

C1190/10/04

Recording date:

25.11.2004

**Speakers:**

Davey, Gerald, b. 1929; male; Ministry of Agriculture, Fisheries and Food (father b. Cornwall, farmer; mother b. Cornwall, farmer's wife)

Dunstan, Ivor, b. 1916 Truro; male; engineer & Civil Service (father haulage contractor; mother housewife)

Hambly, Maureen, b. 1936; female; housewife (father watchmaker)

Robins, Valerie, b. 1935; female; retired domestic help (father farm labourer; mother domestic service)

The interviewees meet fortnightly at a lunch group at St. Feock Methodist Church Sunday School.

ELICITED LEXIS

- see English Dialect Dictionary (1898-1905)
- * see Survey of English Dialects Basic Material (1962-1971)
- △ see New Partridge Dictionary of Slang and Unconventional English (2006)
- ◇ see Green's Dictionary of Slang (2010)
- ♥ see Dictionary of Contemporary Slang (2014)
- ◆ see Urban Dictionary (online)
- △ no previous source (with this sense) identified

pleased	<i>happy; over the moon; top of the world; chuffed</i>
tired	<i>sleepy; exhausted; euchred[◊] ("completely euchred" common locally in past)</i>
unwell	<i>poorly ("some/proper poorly"); rotten; under the weather; really poorly, "I'm not feeling very well" (used by own children); tired out</i>
hot	<i>boiling; sweaty; sweating; boiling hot; a bit warm; sweltering; scorching</i>
cold	<i>freezing ("freezing cold"); bitter; bit nippy</i>
annoyed	<i>blooming cross; mad ("mad as a hatter"); cross; mazed[◊] ("mazed as a hatter/curlew" used locally in past); mazy[◊] ("she's proper mazy, isn't she?")</i>
throw	<i>chuck ("chuck it over here"); heave ("heave it over")</i>
play truant	(not discussed)
sleep	<i>sleep; have a nap; go bye-byes (esp. to children)</i>
play a game	<i>play (of e.g. cards); go out and play</i>

hit hard	<i>give them a good thumping/clout/bash/whack</i> (of e.g. badly behaved child, “ <i>I’ll give you a clout behind the ear</i> ”); “ <i>I’ll give you the belt/get the belt out</i> ” (used as threat by father in past); <i>smack</i>
clothes	<i>clothes; gear; glad rags; togs</i>
trousers	<i>trousers; slacks; jeans</i> (modern); <i>pants; britches</i> (“ <i>put your britches on</i> ”, old)
child’s shoe	<i>plimsolls; sand-shoes</i> (old)
mother	<i>mum</i> (most common); <i>mummy; ma</i> (disliked by own mother)
gmother	<i>gran; granny; grandma</i>
m partner	<i>the old man; husband; better half</i>
friend	<i>pal</i> (“ <i>best pal</i> ”); <i>chum</i> (“ <i>best chum</i> ”); <i>mate</i> (“ <i>best mate</i> ”); <i>best friend</i>
gfather	<i>papa</i> [♦] ; <i>grandfather; granfer</i>
forgot name	<i>what’s-er-name</i> [△] (used frequently); <i>thingummyjig</i> [△] ; <i>thingmebob</i> [◇] (“ <i>I met thingmebob in town</i> ”)
kit of tools	<i>box; tool-chest; tool-box; tool-shed; gear</i>
trendy	<i>slapper; dressed to death</i> [○] ; <i>dressed to kill; cheap and cheerful; trendy; typical teenager</i>
f partner	<i>the little wifie</i> (suggested jokingly); <i>the wife; her upstairs</i> ¹ ; <i>Her-That-Has-To-Be-Obeyed</i> ² ; <i>the old woman</i> (“ <i>London term</i> ”, disliked)
baby	<i>little chield</i> [○] ; <i>baby; little maid</i> (“ <i>pretty little maid</i> ” of female child); <i>boy</i> (“ <i>he’s handsome-looking boy</i> ”), <i>lad</i> (of male child); <i>kids</i> (heard used, disliked by mother); <i>children</i>
rain heavily	<i>cats and dogs</i> (“ <i>raining cats and dogs</i> ”); <i>pouring down; tipping down</i> [♦]
toilet	<i>lavatory; lavvy; loo; lav; house at the bottom/top of the garden</i> [□]
walkway	<i>alleyway</i> (e.g. “ <i>Squeeze Guts Alley</i> ” in Truro)
long seat	<i>couch; settle; sofa; bench</i> (used occasionally)
run water	(not discussed)
main room	<i>sitting-room</i> (of main room in cottage, of room reserved for special occasions in past); <i>lounge</i> (modern); <i>living-room</i> (current); <i>kitchen</i> (of main room in past); <i>front room, best room</i> (of room reserved for special occasions in past)
rain lightly	<i>drizzle</i> (“ <i>Croft handy dry drizzle</i> ” used locally, i.e. reference to neighbouring village); <i>mizzle</i> (“ <i>a bit Cornish mizzle all for heat and pilchards</i> ” ³ said frequently by father of morning mist, i.e. considered perfect pilchard fishing conditions); <i>Scottish dry mist</i> ^{○4} ; <i>bit gnat’s pee</i> ⁵ ; <i>Scotch mist</i>
rich	<i>well-heeled; wealthy; got plenty</i> (“ <i>they’re all right they got plenty money</i> ”)
left-handed	<i>clicky-handed</i> [○] ; <i>clicky</i> [○]
unattractive	<i>ugly</i> (“ <i>ugly mare</i> ”); <i>dull; ugly duckling</i> (“ <i>look at that ugly duckling</i> ”)
lack money	<i>out-at-heel</i> ⁶ ; <i>poor</i> (“ <i>poor souls</i> ”); <i>down and out; destitute; poor as a church mouse</i>
drunk	<i>tiddly, merry</i> (of early stages of drunkenness); <i>had one over the eight; plastered, drunk as a skunk</i> [△] , <i>drunk as milord</i> ⁷ , <i>lying prostrate</i> [△] , <i>flat out</i> [△] (of extreme drunkenness)

¹ *OED* (online edition) records ‘her indoors’ in this sense but not ‘her upstairs’.

² *OED* (online edition) includes ‘She-Who-Must-Be-Obeyed’ in this sense.

³ Susie Foster’s *Bringing Home the Bacon* (2013) includes ‘all for heat and pilchards’ in this sense.

⁴ *English Dialect Dictionary* (1898-1905) includes ‘Scottish-mist’ in this sense.

⁵ ‘Beth Chatto designs low water usage garden for Prince of Wales’ (*Daily Telegraph* 11.08.2010) includes ‘gnat’s pee’ in sense of ‘thin drizzle’ (see <http://www.telegraph.co.uk/gardening/gardenstovisit/7935330/Beth-Chatto-designs-low-water-usage-garden-for-Prince-of-Wales.html>).

⁶ *OED* (online edition) includes ‘down-at-heel’ in this sense.

⁷ Possibly ‘drunk as me [= my] lord’; *OED* (online edition) includes ‘drunk as a lord’ in this sense.

pregnant	<i>got a bun in the oven; in the club; in the family way</i>
attractive	(not discussed)
insane	<i>mad as a hatter; mad</i> (“Bodmin mad”, i.e. reference to local mental hospital, disliked); <i>madder than a March hare; round the bend; nutty</i>
moody	<i>gloomy; glum; miserable little devil; miserable so-and-so; unsociable; teasy</i> (“some teasy today, isn’t she?”, “proper teasy”)

SPONTANEOUS LEXIS

afore = before (0:25:40 *they had one down the bottom of the garden and cor uh in the uh when they went down there especially in the dark (oh) they all used to stamp their feet afore they went in 'cause you'd never know if what rats would be in*)

all for heat and pilchards³ = expression used locally of misty weather considered ideal conditions for pilchard fishing (0:21:29 *my dad always used to say, “it is it is all for heat and pilchards, mate” (that’s right that’s right that’s right) ‘bit Cornish mizzle all for heat and pilchards’*)

bats = crazy, eccentric, dotty (30:51 *I do say, “I’m going a bit senile”) I do say, “I’m going bats” if I don’t remember anybody’s name I do say, “oh, I must be going bats” (yeah) “I can’t thi... I can’t remember her name now or his name” (or ‘going round the bend’) ‘bend’ yeah*)

bloke = man (0:31:51 *since you rang me I’ve been down shop this morning and this bloke come out don’t really know en but he he’s Cornish he said and he stood up and told me this and I hadn’t told en nothing about this*)

blooming = euphemism for ‘bloody’ used as intensifier (0:08:32 *so what word would you use for being ‘annoyed’?) I’d be ‘blooming cross’*)

chap = man (0:11:08 *(you’re a little bit older, Ivor, yeah) poor old chap (it was lucky if you had any anyway) (don’t look it, though, does her?) no, he doesn’t*)

chield = boy, lad (0:17:56 *was it a maid or a chield then that’s what she should’ve said (dunno what prob... chield I expect, yeah) a chie... one or tother, wasn’t it? (yeah, that’s right)*)

cor = exclamation expressing surprise or disbelief (0:25:40 *they had one down the bottom of the garden and cor uh in the uh when they went down there especially in the dark (oh) they all used to stamp their feet afore they went in 'cause you'd never know if what rats would be in*)

cut one’s hand² = jocular expression said of someone with hand wrapped in napkin to eat hot pasty (0:31:38 *have you ever heard the saying if you see somebody eating a pasty and uh and somebody come along and they say, “hello, boy, cut your hand, have ye?”*)

doctors and nurses^v = children’s pretend game (0:04:30 *(go and ‘play’) ‘doctors and nurses’ (hopscotch in my day it was hopscotch rounders)*)

gorblimey = ‘God blind me’, exclamation expressing surprise/disbelief (0:24:27 *I said, “gorblimey I could told you that” I said and I ne... I wasn’t born in Truro*)

grub = food (0:31:25 *(that’s our group here from the lunch club at Truro M... at St Feock Methodist Church and they meet fortnightly) and have some good grub*)

leave = to let, allow (0:05:20 *(what actually is a ‘clout’?) well I would give them good hard smack, you know, and that to leave them know they was doing wrong (that’s right); 0:24:08 she was going through there one day and Mr Ev... Reverend Evans Bernard Evans was there he was going, “oh,” he said, “I’ll have leave you go through first,” he said, “I can’t leave ye can’t both go through here together”; 0:24:38 well, no, 'cause there wadn room you couldn’t go you couldn’t walk two and t... you couldn’t walk two you only had you had to walk single, you know, so he left her go first sort of thing*)

maid = girl (0:13:45 *I mean I used to bunch flowers for instance and I can hear my dad saying, “you’re clicky-handed, maid, you are” (yeah) and I’d say, “well how” and he’d say, “because you’re doing it in your left hand you should be doing it in your right hand” holding the flowers in my left instead of my*

right; 0:17:56 *was it a maid or a chield then that's what she should've said (dunno what prob... chield I expect, yeah) a chie... one or tother, wasn't it? (yeah, that's right)*

proper = very, really (0:01:33 *(really 'unwell'?) 'poorly' 'some poorly' (yes, that's right, yeah, 'some poorly') ('rotten' feeling 'rotten') 'proper poorly' (yeah, 'proper poorly' feeling 'rotten') ('under the weather' is another one); 0:18:28 or 'teasy' "some teasy today, idn she?" ('proper' 'proper teasy') "teasy today" (yeah) "she's in some mood today she's proper teasy" (yeah, yeah) [KST] (yeah)*)

scullery = back-kitchen (0:22:49 *but then when I was brought up you didn't have TV and it was always the kitchen, wasn't it, you had your 'scullery' then you had your 'kitchen' (yeah) and then you had your 'sitting-room' which was used on special occasions (yeah) weren't allowed in there (no, that's right never went in there) Christmas*)

some = very, really (0:01:33 *(really 'unwell'?) 'poorly' 'some poorly' (yes, that's right, yeah, 'some poorly') ('rotten' feeling 'rotten') 'proper poorly' (yeah, 'proper poorly' feeling 'rotten') ('under the weather' is another one); 0:18:28 or 'teasy' "some teasy today, idn she?" ('proper' 'proper teasy') "teasy today" (yeah) "she's in some mood today she's proper teasy" (yeah, yeah) [KST] (yeah)*)

tother = other (0:17:56 *was it a maid or a chield then that's what she should've said (dunno what prob... chield I expect, yeah) a chie... one or tother, wasn't it? (yeah, that's right)*)

PHONOLOGY

KIT [ɪ]

(0:06:57 *I remember [ɪmɛmbə] having that once for there were twenty-six [twentɪsɪks] of us playing marbles in the caretaker's premises [pɪɛməsɪz] and the headmaster ask us and we all had to line up and there were twenty-six [twentɪsɪks] of us who owned up we were all honest; 0:21:39 it meant it's going to be hot and the pilchards [pɪtʃədz] were going to come in (it's an old saying it is good for fishing [fɪʃɪn]) don't get pilchards [pɪtʃədz] now, do we, it's just an old saying good for fishing [fɪʃɪn]; 0:22:49 but then when I was brought up you didn't have TV and it was always the kitchen, [kɪtʃɪn] wasn't it, you had your 'scullery' then you had your 'kitchen' [kɪtʃɪn] (yeah) and then you had your 'sitting-room' [sɪtɪŋ ru:m] which was used on special occasions (yeah) weren't allowed in there (no, that's right never went in there) Christmas [kɪsməs]*)

<ex-> (0:02:16 *('tired' the very word 'tired') (oh 'sleepy') (yes) ('very sleepy') (that's right) I get sleepy, don't you?) (yeah) 'exhausted' [ɛgzɔ:stɪd] ('euchred')*)

honest, it (0:01:22 *(what other words would you use?) ('bitter') (yeah, yes, that's right) 'bit nippy' (yeah, yeah, 'bit nippy' that's right) "it is a bit nippy, you, isn't it?" [ɪznə?]; 0:06:57 I remember having that once for there were twenty-six of us playing marbles in the caretaker's premises and the headmaster ask us and we all had to line up and there were twenty-six of us who owned up we were all honest [ənəst]; 0:08:52 'mazed' (oh yeah) (yeah) 'mazed as a' [...] ("she's proper mazy, isn't she?") [...] ('mazed as a hatter', isn't it? [ɪnə?]) [...] 'mazed as a curlew', wasn't it? [wənə?]; 0:17:56 was it a maid or a chield then that's what she should've said (don't know what prob... chield I expect, yeah) a chie... one or tother, wasn't it? [wɪnə?] (yeah, that's right); 0:18:47 don't like 'teasy' people either (why what's wrong with teasy people?) well no point being teasy, is there, I mean if you're going to have something to say get it [ɪ?] out and say it [ə?] and finish with it [ə?] no point being teasy no point being moody; 0:22:49 but then when I was brought up you didn't have TV and it was always the kitchen, wasn't it, [wʌnə?] you had your 'scullery' then you had your 'kitchen' (yeah) and then you had your 'sitting-room' which was used on special occasions (yeah) weren't allowed in there (no, that's right never went in there) Christmas; 0:27:56 (what if it was a little girl?) 'little maid' ("pretty little maid", wasn't it, [wɪlɪnɪ?] or something like that we used to say or) or 'ugly as a duckling' poor little thing (oh I wouldn't say that) duck*)

ducklings are pretty (yeah) except the Ugly Duckling⁸ (yeah); 0:28:12 (what if it was a boy?) well he was just a 'boy', wasn't her, it was 'maid' or 'maid' or 'lad', wasn't it, [wɒnəʔ] a young 'lad' ("what a handsome-looking boy, you" isn't it, [ɪnəʔ] or something like that used to say, "he's handsome-looking boy" or something like that) or 'lad' usually it was a 'lad', wasn't it? [wʌdnəʔ])

DRESS [ɛ]

(0:06:57 I remember [ɪmɛmbə] having that once for there were twenty-six [twentɪsɪks] of us playing marbles in the caretaker's premises [pɪɛməsɪz] and the headmaster [hɛdmɑːstə] ask us and we all had to line up and there were twenty-six [twentɪsɪks] of us who owned up we were all honest; 0:30:51 (I do say, "I'm going a bit senile") I do say, "I'm going bats" if I don't remember [ɪmɛmbə] anybody's [ɛnɪbɒdɪz] name I do say, "oh, I must be going bats" (yeah) "I can't thi... I can't remember [ɪmɛmbə] her name now or his name" (or 'going round the bend' [bɛnd]) 'bend' [bɛnd] yeah)

TRAP [a]

(0:14:15 and years ago if you were at school and you were clicky-handed [klɪkɪhændɪd] the teachers would tie your left hand [hand] behind your back [bæk] and make you write with your right hand [hand]; 0:25:40 they had one down the bottom of the garden and cor uh in the uh when they went down there especially in the dark (oh) they all used to stamp [stɑmp] their feet afore they went in 'cause you'd never know if what rats [ɹats] would be in)

LOT [ɒ > ɑ]

(0:04:30 (go and 'play') ('doctors and nurses' [dɒktəz ən nɜːsɪz]) hopscotch [ɒpskɒtʃ] in my day it was hopscotch [hɒpskɒtʃ] rounders; 0:11:29 yeah, we used to have families at school that were 'out-at-heel' you know, they didn't have any proper [pɹɒpə] shoes at all and uh we always looked on as poor families, you know; 0:25:40 they had one down the bottom [bɑdn] of the garden and cor uh in the uh when they went down there especially in the dark (oh) they all used to stamp their feet afore they went in 'cause you'd never know if what [wɒt] rats would be in; 0:31:51 since you rang me I've been down shop [ʃɑp] this morning and this bloke come out don't really know en but he he's Cornish he said and he stood up and told me this and I hadn't told en nothing about this)

<-body> (0:31:38 have you ever heard the saying if you see somebody [sʌmbədi] eating a pasty and uh and somebody [sʌmbədi] come along and they say, "hello, boy, cut your hand, have ye?")

STRUT [ʌ]

(0:06:57 I remember having that once for there were twenty-six of us [ʌs] playing marbles in the caretaker's premises and the headmaster ask us [ʌs] and we all had to line up [lɪɪn ʌp] and there were twenty-six of us [ʌs] who owned up [əʊnd ʌp] we were all honest; 0:08:22 we were told not to play marbles there and we did we disobeyed so therefore we were punished [pʌnɪʃt] for it (no, it was just [dʒʌst] punishment [pʌnɪʃmənt]) just [dʒʌst] punishment [pʌnɪʃmənt] (in a way) even though we were honest (even though you were honest, yeah); 0:16:22 (what would you describe them as?) 'drunk as a skunk' [dɹʌŋk əz ə skʌŋk] ('drunk as my lord' [dɹʌŋk əz mɪlɔːd]))

ONE (0:02:34 (where's 'euchred' come from?) don't know where it come from but that's one [wʌn] of the words we say, yeah, "completely euchred"; 0:06:23 well I th... I think um it was more a a 's...' well again al... almost like a 'clout', you know, a 'smack' that's uh that's the only thing I can remember I we never had no rulers or nothing [nʌθɪŋ] like that; 0:06:57 I remember having that once [wʌns] for there were twenty-six of us playing marbles in the caretaker's premises and the headmaster ask us and we all had to line up and there were twenty-six of us who owned up we were all honest; 0:22:04 he used to work for Doctor Edwards, you know, and I used to walk up

⁸ Title of fairy tale by Danish author Hans Christian Anderson (1805-1875).

with en in the evenings after work and one [wʌn] night it was really raining hard, you know, and these people never had no coats on or nothing [nʌθɪn] and Tommy looked up he said, “they don’t know it is raining till it is down around their head and ears, do them?”; 0:25:40 they had one [wʌn] down the bottom of the garden and cor uh in the uh when they went down there especially in the dark (oh) they all used to stamp their feet afore they went in ’cause you’d never know if what rats would be in; 0:31:51 since you rang me I’ve been down shop this morning and this bloke come out don’t really know en but he he’s Cornish he said and he stood up and told me this and I hadn’t told en nothing [nʌθən] about this)

FOOT [ʊ]

(0:25:27 no loo rolls then (and then you sitting on the wai..., you know sitting on the toilet, you know) the old wooden [wʊdŋ] seat; 0:31:51 since you rang me I’ve been down shop this morning and this bloke come out don’t really know en but he he’s Cornish he said and he stood up [stʊd ʌp] and told me this and I hadn’t told en nothing about this)

BATH [aː > a]

(0:05:49 well my aunt always had her little cane under her seat she used to sit on at mealtimes little cane never used it but we were threatened with it, oh yeah, little short cane it was nasty [nɑːsti] and at school it was the ruler (yeah, oh I’ve had the rulers c... across my knuckles); 0:15:59 or ‘plastered’ [plɑːstəd] “they’re plastered” [plɑːstəd] (‘plastered’ [plɑːstəd]) (yeah, yeah, yeah) if they’re really really drunk you’re ‘plastered’ [plɑːstəd] (yeah) (that’s right) you’ve gone past [pɑːst] being ‘tiddly’ (I wouldn’t know I’ve never been that way) we could alter that (yeah, you could well not now you couldn’t ’cause I can’t drink now so I can’t drink anything); 0:22:04 he used to work for Doctor Edwards, you know, and I used to walk up with en in the evenings after [aftə] work and one night it was really raining hard, you know, and these people never had no coats on or nothing and Tommy looked up he said, “they don’t know it is raining till it is down around their head and ears, do them?”; 0:31:38 have you ever heard the saying if you see somebody eating a pasty [pɑːsti] and uh and somebody come along and they say, “hello, boy, cut your hand, have ye?”)

CLOTH [ɑ]

(0:08:32 (so what word would you use for being ‘annoyed’?) I’d be ‘blooming cross’ [blɪmɪŋ kɹɒs]; 0:15:59 or ‘plastered’ “they’re plastered” (‘plastered’) (yeah, yeah, yeah) if they’re really really really drunk you’re ‘plastered’ (yeah) (that’s right) you’ve gone past [gɑm pɑːst] being ‘tiddly’ (I wouldn’t know I’ve never been that way) we could alter that (yeah, you could well not now you couldn’t ’cause I can’t drink now so I can’t drink anything))

NURSE [ɜː]

(0:04:30 (go and ‘play’) ‘doctors and nurses’ [dɒktəz ən nɑːsɪz] (hopscotch in my day it was hopscotch rounders); 0:12:17 ‘down and out’ (‘down and out’) (‘destitute’) ‘destitute’ um ‘down and out’ that’s right um, yeah, ‘poor as a church mouse’ [pɔː ə ə tʃɜːtʃ mɛʊs] (yeah, used to say that, didn’t we, ‘poor as a church mouse’ [pɔː ə ə tʃɜːtʃ mɛʊs] that’s right); 0:24:08 she was going through there one day and Mr Ev... Reverend Evans Bernard Evans [bɜːnəd evənz] was there he was going, “oh,” he said, “I’ll have leave you go through first,” [fɜːst] he said, “I can’t leave ye can’t both go through here together”)

FLEECE [iː]

(0:04:17 I play cards that’s the only thing to keep [kiːp] me awake I play patience⁹ normally in the evenings [iːvniŋz] (I should think patience is enough put you sleep [sliːp]) don’t; 0:10:28 didn’t have jeans [dʒiːnz] though when we were little, did we? (no, years ago they used to all wear ‘britches’) ‘britches’ yeah, ‘britches’; 0:18:47 don’t like ‘teasy’ [tiːzi] people [piːpɫ] either (why what’s wrong with teasy

⁹ Card game for one player.

people?) well no point being [bi:ɪn] teasy, [ti:zi] is there, I mean [mi:n] if you're going to have something to say get it out and say it and finish with it no point being [bi:ɪn] teasy [ti:zi] no point being [bi:ɪn] moody; 0:24:08 she was going through there one day and Mr Ev... Reverend Evans Bernard Evans was there he was going, "oh," he said, "I'll have leave [af li:v] you go through first," he said, "I can't leave ye [li:v i:] can't both go through here together")

been (0:26:47 I didn't have one so I don't know didn't call her anything I suppose but it would've been 'gran' [bɪŋ ɡɹən] or 'granny')

FACE [ɛɪ > ɛɪ]

(0:04:17 I play [plɛɪ] cards that's the only thing to keep me awake [əwɛɪk] I play [plɛɪ] patience⁹ [pɛɪfəns] normally in the evenings (I should think patience [pɛɪfəns] is enough put you sleep) don't; 0:06:57 I remember having that once for there were twenty-six of us playing [plɛɪɪn] marbles in the caretaker's [kɛə-tɛɪkə-z] premises and the headmaster ask us and we all had to line up and there were twenty-six of us who owned up we were all honest; 0:08:52 'mazed' [mɛ:zd] (oh yeah) (yeah) 'mazed as a' [mɛ:zd əz ə] [...] ("she's proper mazy, [mɛ:zi] isn't she?") [...] ('mazed as a hatter', [mɛ:zd əz ə atə] isn't it?) [...] 'mazed as a curlew', [mɛ:zd əz ə kə:lu:] wasn't it?; 30:51 (I do say, [sɛɪ] "I'm going a bit senile") I do say, [sɛɪ] "I'm going bats" if I don't remember anybody's name [nɛɪm] I do say, [zɛɪ] "oh, I must be going bats" (yeah) "I can't thi... I can't remember her name [nɛɪm] now or his name" [nɛɪm] (or 'going round the bend') 'bend' yeah)

always, <-day> (0:05:49 well my aunt always [ɔ:wɪz] had her little cane under her seat she used to sit on at mealtimes little cane never used it but we were threatened with it, oh yeah, little short cane it was nasty and at school it was the ruler (yeah, oh I've had the rulers c... across my knuckles); 0:22:49 but then when I was brought up you didn't have TV and it was always [ɔ:wəz] the kitchen, wasn't it, you had your 'scullery' then you had your 'kitchen' (yeah) and then you had your 'sitting-room' which was used on special occasions (yeah) weren't allowed in there (no, that's right never went in there) Christmas; 0:25:15 busy Sunday [sʌndi] afternoons cutting the paper up in squares and sewing it through string, you know, for hanging up on the back of the door)

PALM [aɪ > aɪ]

(0:05:29 my father [fa:ðə] used to say, "I'll give ye a clout behind the ear if you won't behave yourself"; 0:05:49 well my aunt [a:n?] always had her little cane under her seat she used to sit on at mealtimes little cane never used it but we were threatened with it, oh yeah, little short cane it was nasty and at school it was the ruler (yeah, oh I've had the rulers c... across my knuckles); 0:27:04 no, it's your your 'husband' or your 'better half' [bɛdə ha:f] ('better half' [bɛdə ha:f]) (everything but what you was christened) **can't** (0:15:59 (or 'plastered' "they're plastered") ('plastered') (yeah, yeah, yeah) (if they're really really drunk you're 'plastered') (yeah) (that's right) (you've gone past being 'tiddly') I wouldn't know I've never been that way (we could alter that) yeah, you could well not now you couldn't 'cause I can't [ka:nt] drink now so I can't [ka:nt] drink anything; 0:24:08 she was going through there one day and Mr Ev... Reverend Evans Bernard Evans was there he was going, "oh," he said, "I'll have leave you go through first," he said, "I can't [kant] leave ye can't [kant] both go through here together")

THOUGHT [ɔ:]

(0:02:16 ('tired' the very word 'tired') (oh 'sleepy') (yes) ('very sleepy') (that's right) I get sleepy, don't you?) (yeah) 'exhausted' [ɛgzɔ:stɪd] ('euchred'); 0:22:04 he used to work for Doctor Edwards, you know, and I used to walk [wɔ:k] up with en in the evenings after work and one night it was really raining hard, you know, and these people never had no coats on or nothing and Tommy looked up he said, "they don't know it is raining till it is down around their head and ears, do them?"; 0:22:49 but then when I was

brought [bɹɔ:ɹ:d] up you didn't have TV and it was always [ɹ:wəz] the kitchen, wasn't it, you had your 'scullery' then you had your 'kitchen' (yeah) and then you had your 'sitting-room' which was used on special occasions (yeah) weren't allowed in there (no, that's right never went in there) Christmas)

alter (0:15:59 or 'plastered' "they're plastered" ('plastered') (yeah, yeah, yeah) if they're really really drunk you're 'plastered' (yeah) (that's right) you've gone past being 'tiddly' (I wouldn't know I've never been that way) we could alter [ɹtæ] that (yeah, you could well not now you couldn't 'cause I can't drink now so I can't drink anything))

GOAT [əʊ > əu]

(0:06:57 I remember having that once for there were twenty-six of us playing marbles in the caretaker's premises and the headmaster ask us and we all had to line up and there were twenty-six of us who owned up [əʊnd ʌp] we were all honest; 0:9:32 or we used to say just, "go [gəʊ] and get dressed" (yeah) really we didn't mention 'clothes' [kləʊz] it was, "go [gəʊ] and get dressed" (yeah); 0:31:51 since you rang me I've been down shop this morning and this bloke [bləʊk] come out don't [dəʊn?] really know [nəʊ] en but he he's Cornish he said and he stood up and told me this and I hadn't told en nothing about this)

going to (0:18:47 don't like 'teasy' people either (why what's wrong with teasy people?) well no point being teasy, is there, I mean if you're going to [gʊnə] have something to say get it out and say it and finish with it no point being teasy no point being moody; 0:21:39 it meant it's going to [gʊnə] be hot and the pilchards were going to [gənə] come in (it's an old saying it is good for fishing) don't get pilchards now, do we, it's just an old saying good for fishing)

only (0:04:17 I play cards that's the only [ɹni] thing to keep me awake I play patience⁹ normally in the evenings (I should think patience is enough put you sleep) don't; 0:06:23 well I th... I think um it was more a a 's...' well again al... almost like a 'clout', you know, a 'smack' that's uh that's the only [əʊni] thing I can remember I we never had no rulers or nothing like that)

GOAL [ɹɔ]

(0:13:45 I mean I used to bunch flowers for instance and I can hear my dad saying, "you're 'clicky-handed', maid, you are" (yeah) and I'd say, "well how" and he'd say, "because you're doing it in your left hand you should be doing it in your right hand" holding [hɹɔtɹɔn] the flowers in my left instead of my right; 0:31:51 since you rang me I've been down shop this morning and this bloke come out don't really know en but he he's Cornish he said and he stood up and told [tɹɔtɹ] me this and I hadn't told [tɹɔtɹ] en nothing about this)

GOOSE [u:]

(0:05:49 well my aunt always had her little cane under her seat she used to [ju:stə] sit on at mealtimes little cane never used [ju:zd] it but we were threatened with it, oh yeah, little short cane it was nasty and at school [sku:t] it was the ruler [ju:lə] (yeah, oh I've had the rulers [ju:ləz] c... across my knuckles); 0:18:47 don't like 'teasy' people either (why what's wrong with teasy people?) well no point being teasy, is there, I mean if you're going to have something to say get it out and say it and finish with it no point being teasy no point being moody [mu:di]; 0:22:38 I'd call it a 'sitting-room' [sɹtɹɹ ju:m] 'cause it's a cottage now so if it was a bungalow I'd call it a 'lounge' but as seeing as I live in a cottage I call it a 'sitting-room' [sɹtɹɹ ju:m])

blooming (0:08:32 (so what word would you use for being 'annoyed?') I'd be 'blooming cross' [blɹməŋ kɹɹs])

habitual do (30:51 (I do say, [əɹ də seɹɹ] "I'm going a bit senile") I do say, [əɹ də seɹɹ] "I'm going bats" if I don't remember anybody's name I do say, [əɹ də zeɹɹ] "oh, I must be going bats" (yeah) "I can't thi... I can't remember her name now or his name" (or 'going round the bend') 'bend' yeah; 31:08 'thingmebob' you do say [ju: də seɹɹ] "oh, I met thingmebob in town" (yeah))

PRICE [əɹ ~ aɹ > ɹi]

(0:03:47 *have a 'nap' ('go bye-byes' [bəɪbəɪz]) put Gerald 'bye-byes' [bɔɪbɔɪz] ah bless his heart;*
 0:05:49 *well my aunt always had her little cane under her seat she used to sit on at mealtimes [mi:ʔtaɪmz]
 little cane never used it but we were threatened with it, oh yeah, little short cane it was nasty and at school
 it was the ruler (yeah, oh I've had the rulers c... across my knuckles);* 0:06:57 *I remember having that
 once for there were twenty-six of us playing marbles in the caretaker's premises and the headmaster ask
 us and we all had to line up [ləɪn ʌp] and there were twenty-six of us who owned up we were all honest;*
 0:14:15 *and years ago if you were at school and you were clicky-handed the teachers would tie [tɔɪ] your
 left hand behind [bɪhɔɪnd] your back and make you write [ɹaɪt] with your right [ɹaɪt] hand;* 0:19:06 *no, I
 might [maɪt] flare up but I'm not moody, am I dear?;* 0:29:06 *('female partner?') the 'w...' 'little wifie'
 [ɪtʔ wəɪfi] (you don't say that, do you?) not likely [ləɪkli])*

by, my (0:05:49 *(well my [maɪ] aunt always had her little cane under her seat she used to sit on at
 mealtimes little cane never used it but we were threatened with it, oh yeah, little short cane it was
 nasty and at school it was the ruler) yeah, oh I've had the rulers c... across my [mi] knuckles;*
 0:06:37 *father used to say well if we had we had to be in by [bɪ] nine o'clock if we weren't in he
 would have his slipper waiting for ye;* 0:13:45 *I mean I used to bunch flowers for instance and I
 can hear my [maɪ] dad saying, "you're 'clicky-handed', maid, you are" (yeah) and I'd say, "well
 how" and he'd say, "because you're doing it in your left hand you should be doing it in your right
 hand" holding the flowers in my [mə] left instead of my [məɪ] right;* 0:16:22 *(what would you
 describe them as?) ('drunk as a skunk') 'drunk as my lord' [dʌŋk əz mɪlɔ:d])*

CHOICE**[ɔɪ]**

(0:17:37 *I went in other day and had a scan and after I said to the nurse I don't want to know if it's a boy
 [bɔɪ] or a girl;* 0:18:47 *don't like 'teasy' people either (why what's wrong with teasy people?) well no
 point [pɔɪnʔ] being teasy, is there, I mean if you're going to have something to say get it out and say it and
 finish with it no point [pɔɪnʔ] being teasy no point [pɔɪnʔ] being moody;* 0:25:27 *(no loo rolls then) and
 then you sitting on the wai..., you know sitting on the toilet, [tɔɪləʔ] you know (the old wooden seat))*

MOUTH**[ɛʊ]**

(0:04:30 *(go and 'play') ('doctors and nurses') hopscotch in my day it was hopscotch rounders
 [ɹɛʊndəz];* 0:06:23 *well I th... I think um it was more a a 's...' well again al... almost like a 'clout', [klɛʊt]
 you know, a 'smack' that's uh that's the only thing I can remember I we never had no rulers or nothing
 like that;* 0:12:17 *'down and out' [dɛʊn ən ɛʊt] (('down and out' [dɛʊn ən ɛʊt]) ('destitute') 'destitute'
 um 'down and out' [dɛʊn ən ɛʊt] that's right um, yeah, 'poor as a church mouse' [pɔɪ: əz ə tʃə:ɪʃ mɛʊs]
 (yeah, used to say that, didn't we, 'poor as a church mouse' [pɔɪ: əz ə tʃə:ɪʃ mɛʊs] that's right);* 0:22:49
*but then when I was brought up you didn't have TV and it was always the kitchen, wasn't it, you had your
 'scullery' then you had your 'kitchen' (yeah) and then you had your 'sitting-room' which was used on
 special occasions (yeah) weren't allowed [lɛʊd] in there (no, that's right never went in there) Christmas)*

flower (0:13:45 *I mean I used to bunch flowers [flɛʊəz] for instance and I can hear my dad saying,
 "you're 'clicky-handed', maid, you are" (yeah) and I'd say, "well how" and he'd say, "because
 you're doing it in your left hand you should be doing it in your right hand" holding the flowers
 [flɛʊəz] in my left instead of my right)*

NEAR**[ɪə > ɪɪ]**

(0:05:29 *my father used to say, "I'll give ye a clout behind the ear [ɪɪ] if you won't behave yourself";*
 0:09:16 *(put on my) ('clothes') (yeah) ('gear' [gɪə]) ("put your gear [gɪə] on", yeah) "put your gear
 [gɪə] on", yeah, I think that's what I wrote down 'gear' [gɪə] (I did, yeah) thought, "well, clothes is
 already down" so I put 'gear' [gɪə] down;* 0:14:15 *and years [jɪɪz] ago if you were at school and you
 were clicky-handed the teachers would tie your left hand behind your back and make you write with your*

right hand; 0:19:06 no, I might I might flare up but I'm not moody, am I dear? [dɪə]; 0:24:08 she was going through there one day and Mr Ev... Reverend Evans Bernard Evans was there he was going, "oh," he said, "I'll have leave you go through first," he said, "I can't leave ye can't both go through here [ɪə together")

really (0:9:32 or we used to say just, "go and get dressed" (yeah) really [ɹi:lɪ] we didn't mention 'clothes' it was, "go and get dressed" (yeah); 0:15:59 or 'plastered' "they're plastered" ('plastered') (yeah, yeah, yeah) if they're really [ɹi:lɪ] really [ɹi:lɪ] drunk you're 'plastered' (yeah) (that's right) you've gone past being 'tiddly' (I wouldn't know I've never been that way) we could alter that (yeah, you could well not now you couldn't 'cause I can't drink now so I can't drink anything))

SQUARE

[ɛə]

(0:06:57 I remember having that once for there were twenty-six of us playing marbles in the caretaker's [kɛəːtɛɪkəːz] premises and the headmaster ask us and we all had to line up and there were twenty-six of us who owned up we were all honest; 0:19:46 (yeah, but then we al... what's it called we always say 'mad as a hatter' don't we?) yeah ("oh look at that one she's mad as a hatter") that's right (or, "he's as mad as a hatter", don't they?) yeah, or 'madder than a March hare' [madə ən ə mɑːtʃ hɛə] ('march hare' [mɑːtʃ hɛə] yeah, yeah); 0:25:15 busy Sunday afternoons cutting the paper up in squares [skwɛəːz] and sewing it through string, you know, for hanging up on the back of the door)

START

[ɑː]

(0:04:17 I play cards [kɑːdz] that's the only thing to keep me awake I play patience⁹ normally in the evenings (I should think patience is enough put you sleep) don't; 0:06:57 I remember having that once for there were twenty-six of us playing marbles [mɑːbɪz] in the caretaker's premises and the headmaster ask us and we all had to line up and there were twenty-six of us who owned up we were all honest; 0:25:40 they had one down the bottom of the garden [gɑːdn] and cor uh in the uh when they went down there especially in the dark [dɑːk] (oh) they all used to stamp their feet afore they went in 'cause you'd never know if what rats would be in)

NORTH~FORCE

[ɔː > ɔə]

(0:05:49 well my aunt always had her little cane under her seat she used to sit on at mealtimes little cane never used it but we were threatened with it, oh yeah, little short [ʃɔːt] cane it was nasty and at school it was the ruler (yeah, oh I've had the rulers c... across my knuckles); 0:16:22 (what would you describe them as?) ('drunk as a skunk') 'drunk as my lord' [dɪŋk əz mɪlɔːd]; 0:25:40 they had one down the bottom of the garden and cor [kɔː] uh in the uh when they went down there especially in the dark (oh) they all used to stamp their feet afore [fɔː] they went in 'cause you'd never know if what rats would be in; 0:25:15 busy Sunday afternoons cutting the paper up in squares and sewing it through string, you know, for hanging up on the back of the door [dɔə]; 0:31:51 since you rang me I've been down shop this morning [mɔːnɪŋ] and this bloke come out don't really know en but he he's Cornish [kɔːnɪʃ] he said and he stood up and told me this and I hadn't told en nothing about this)

CURE

[ɔː > ɔə]

(0:01:33 (really 'unwell?') 'poorly' [pɔːli] 'some poorly' [sʌm pɔːli] (yes, that's right, yeah, 'some poorly' [sʌm pɔːli]) ('rotten' feeling 'rotten') 'proper poorly' [pɒpə pɔːli] (yeah, 'proper poorly' [pɒpə pɔːli] feeling 'rotten') ('under the weather' is another one); 0:11:29 yeah, we used to have families at school that were 'out-at-heel' you know, they didn't have any proper shoes at all and uh we always looked on as poor [pɔə] families, you know; 0:12:17 'down and out' ('down and out') ('destitute') 'destitute' um 'down and out' that's right um, yeah, 'poor as a church mouse' [pɔː ə ə tʃəːtʃ mɛʊs] (yeah, used to say that, didn't we, 'poor as a church mouse' [pɔː ə ə tʃəːtʃ mɛʊs] that's right))

happy

[i]

(0:18:47 *don't like 'teasy' [ti:zi] people either (why what's wrong with teasy people?) well no point being teasy, [ti:zi] is there, I mean if you're going to have something to say get it out and say it and finish with it no point being teasy [ti:zi] no point being moody [mu:di]; 0:23:46 ('a narrow walkway between or alongside buildings?') 'alleyway' [aliwɛɪ] 'skittle alley' [skɪdɪ ali]; 0:31:38 have you ever heard the saying if you see somebody [sʌmbədi] eating a pasty [pa:sti] and uh and somebody [sʌmbədi] come along and they say, "hello, boy, cut your hand, have ye?"*)

letter [ə]

(0:04:30 *(go and 'play') ('doctors and nurses' [dɒktəz ən nə:sɪz]) hopscotch in my day it was hopscotch rounders [jʌndəz]; 0:06:57 I remember [ɪmɛmbə] having that once for there were twenty-six of us playing marbles in the caretaker's [kɛəteɪkəz] premises and the headmaster [hɛdmɑ:stə] ask us and we all had to line up and there were twenty-six of us who owned up we were all honest*)

comma [ə]

(0:23:34 *('a long soft seat?') 'long soft' oh, 'sofa' [səʊfə] ('sofas' [səʊfəz]) ('bench' sometimes) 'sofa' [səʊfə] we always used to call them*)

papa (0:27:33 *('grandfather?') 'papa' [papa] ('papa' [papa] yes) (oh, 'papa' [papə]) (yes, that's right 'papa' [papa])*)

horses [ɪ]

(0:04:30 *(go and 'play') 'doctors and nurses' [dɒktəz ən nə:sɪz] (hopscotch in my day it was hopscotch rounders); 0:06:57 I remember having that once for there were twenty-six of us playing marbles in the caretaker's premises [pɪɛməsɪz] and the headmaster ask us and we all had to line up and there were twenty-six of us who owned up we were all honest; 0:10:28 didn't have jeans though when we were little, did we? (no, years ago they used to all wear 'britches' [brɪtʃɪz]) 'britches' [brɪtʃɪz] yeah, 'britches' [brɪtʃɪz])*)

startED [ɪ]

(0:02:16 *('tired' the very word 'tired') (oh 'sleepy') (yes) ('very sleepy') (that's right) I get sleepy, don't you?) (yeah) 'exhausted' [ɛgzɔ:stɪd] ('euchred'); 0:14:15 and years ago if you were at school and you were clicky-handed [klɪkɪhændɪd] the teachers would tie your left hand behind your back and make you write with your right hand*)

morning [ɪ > ə ~ ŋ]

(0:17:20 *("oh look she's either got a uh bun in the oven or c...") or, "she's in the club" (or, "she's in the club" yes) or, "she's putting [pʊʔŋ] on bit of weight, you" wonder why (yeah, yeah); 0:25:27 (no loo rolls then) and then you sitting [sɪtɪŋ] on the wai..., you know sitting [sɪʔŋ] on the toilet, you know (the old wooden seat); 0:22:38 I'd call it a 'sitting-room' [sɪtɪŋ ɹu:m] 'cause it's a cottage now so if it was a bungalow I'd call it a 'lounge' but as seeing [si:tɪŋ] as I live in a cottage I call it a 'sitting-room' [sɪtɪŋ ɹu:m]; 0:31:51 since you rang me I've been down shop this morning [mɔ:nɪŋ] and this bloke come out don't really know en but he he's Cornish he said and he stood up and told me this and I hadn't told en nothing [nʌθən] about this*)

FULL RHOTICITY

(0:06:57 *I remember [ɪmɛmbə] having that once for [fə] there were [ðə wə] twenty-six of us playing marbles [mɑ:bɪz] in the caretaker's [kɛəteɪkəz] premises and the headmaster [hɛdmɑ:stə] ask us and we all had to line up and there were [ðə wə] twenty-six of us who owned up we were [wi wə] all honest; 0:11:29 yeah, we used to have families at school that were 'out-at-heel' you know, they didn't have any proper [pɒpə] shoes at all and uh we always looked on as poor [pɔə] families, you know; 0:14:15 and years [jɪ:z] ago if you were [wə] at school and you were [wə] clicky-handed the teachers [ti:tʃəz] would*

tie your [jə] left hand behind your [jə] back and make you write with your [jɔ:] right hand; 0:22:04 he used to work [wə:k] for [fə] Doctor Edwards, [dɒktə ɛdwədz] you know, and I used to walk up with en in the evenings after [aftə] work [wə:k] and one night it was really raining hard, [hɑ:d] you know, and these people never [nevə] had no coats on or [ə] nothing and Tommy looked up he said, “they don’t know it is raining till it is down around their [ðeə] head and ears, [ɪə-z] do them?”; 0:25:40 they had one down the bottom of the garden [gɑ:dŋ] and cor [kɔ:] uh in the uh when they went down there [ðə:] especially in the dark [dɑ:k] (oh) they all used to stamp their [ə:] feet afore [fɔ:] they went in ‘cause you’d never know if what rats would be in; 0:25:15 busy Sunday afternoons [aftə-nu:nz:] cutting the paper [peɪpə] up in squares [skweə-z] and sewing it through string, you know, for hanging up on the back of the door [dɔə])

PLOSIVES

T

frequent word final T-glottaling (e.g. 0:05:49 well my aunt [a:nʔ] always had her little cane under her seat she used to sit on at [ɪʔ] mealtimes little cane never used it [ɪʔ] but [bəʔ] we were threatened with it, [ɪʔ] oh yeah, little short [ʃɔ:ʔ] cane it [ɪʔ] was nasty and at [əʔ] school it [ɪʔ] was the ruler (yeah, oh I’ve had the rulers c... across my knuckles); 0:17:20 (“oh look she’s either got a uh bun in the oven or c...” or, “she’s in the club” (or, “she’s in the club” yes) or, “she’s putting on bit [bɪʔ] of weight, you” wonder why (yeah, yeah); 0:21:29 my dad always used to say, “it is it is all for heat and pilchards, [ɔ:t fə i:ʔ ən pɪtʃədz] mate” (that’s right that’s right that’s right) ‘bit Cornish mizzle all for heat and pilchards’ [bɪʔ kɔ:nɪʃ mɪzɪ ɔ:t fə i:ʔ ən pɪtʃədz])

word medial & syllable initial T-glottaling (0:05:49 well my aunt always had her little [ɪʔt] cane under her seat she used to sit on at mealtimes little cane never used it but we were threatened [θɛʔŋd] with it, oh yeah, little [ɪʔt] short cane it was nasty and at school it was the ruler (yeah, oh I’ve had the rulers c... across my knuckles); 0:17:20 (“oh look she’s either got a uh bun in the oven or c...” or, “she’s in the club” (or, “she’s in the club” yes) or, “she’s putting [pʊʔŋ] on bit of weight, you” wonder why (yeah, yeah))

frequent T-voicing (e.g. 0:11:08 you’re a little [ɪdʔ] bit [bɪd] older, Ivor, yeah (poor old chap) (it was lucky if you had any anyway) don’t look it, though, does her? (no, he doesn’t); 0:17:20 “oh look she’s either got [gɒd] a uh bun in the oven or c...” (or, “she’s in the club”) or, “she’s in the club” yes (or, “she’s putting on bit of weight, you” wonder why) yeah, yeah; 0:18:47 don’t like ‘teasy’ people either (why what’s wrong with teasy people?) well no point being teasy, is there, I mean if you’re going to have something to say get [gɛd] it out and say it and finish with it no point being teasy no point being moody; 0:22:49 but then when I was brought [bɔ:d] up you didn’t have TV and it was always the kitchen, wasn’t it, you had your ‘scullery’ then you had your ‘kitchen’ (yeah) and then you had your ‘sitting-room’ which was used on special occasions (yeah) weren’t allowed in there (no, that’s right never went in there) Christmas; 0:23:46 (“a narrow walkway between or alongside buildings”) ‘alleyway’ ‘skittle alley’ [skɪdʔ ali]; 0:25:40 they had one down the bottom [bɑdŋ] of the garden and cor uh in the uh when they went down there especially in the dark (oh) they all used to stamp their feet afore they went in ‘cause you’d never know if what rats would be in; 0:27:04 no, it’s your your ‘husband’ or your ‘better half’ [bɛdə ha:f] (‘better half’ [bɛdə ha:f]) (everything but what you was christened); 0:27:56 (what if it was a little girl?) ‘little maid’ (“pretty little maid”, [pɪɪdi ɪdʔ mɛɪd] wasn’t it, or something like that we used to say or) or ‘ugly as a duckling’ poor little thing (oh I wouldn’t say that) duck ducklings are pretty [pɪɪdi] (yeah) except the Ugly Duckling⁸ (yeah); 0:31:51 since you rang me I’ve been down shop this morning and this

bloke come out don't really know en but [bəd] he he's Cornish he said and he stood up and told me this and I hadn't told en nothing about this)

NASALS

NG

frequent NG-fronting (e.g. 0:21:39 *it meant it's going to [gʊnə] be hot and the pilchards were going to [gənə] come in (it's an old saying [sɛɪɪn] it is good for fishing [fɪʃɪn]) don't get pilchards now, do we, it's just an old saying [sɛɪɪn] good for fishing [fɪʃɪn]*; 0:22:04 *he used to work for Doctor Edwards, you know, and I used to walk up with en in the evenings [i:vni:nz] after work and one night it was really raining [ɛɪni:n] hard, you know, and these people never had no coats on or nothing [nʌθɪn] and Tommy looked up he said, "they don't know it is raining [ɛɪni:n] till it is down around their head and ears, do them?"*; 0:25:15 *busy Sunday afternoons cutting [kʌti:n] the paper up in squares and sewing [səʊɪn] it through string, you know, for hanging [haŋɪn] up on the back of the door*; 0:31:51 *since you rang me I've been down shop this morning [mɔ:ni:n] and this bloke come out don't really know en but he he's Cornish he said and he stood up and told me this and I hadn't told en nothing [nʌθən] about this)*

N

frequent syllabic N with nasal release (e.g. 0:01:33 *(really 'unwell?') ('poorly' 'some poorly') (yes, that's right, yeah, 'some poorly') 'rotten' [ɹʌtŋ] feeling 'rotten' ('proper poorly') yeah, 'proper poorly' feeling 'rotten' [ɹʌtŋ] ('under the weather' is another one)*; 0:9:32 *or we used to say just, "go and get dressed" (yeah) really we didn't [dɪdŋ?] mention 'clothes' it was, "go and get dressed" (yeah)*; 0:14:08 *(I can't remember anything they'd just say you were 'clicky-handed') 'clicky' they'd just say you was 'clicky', wouldn't they, [wʊdŋ:ɛɪ] "oh look at that one there he's clicky-handed" they used to say*; 0:22:49 *but then when I was brought up you didn't [dɪdŋ] have TV and it was always the kitchen, wasn't it, you had your 'scullery' then you had your 'kitchen' (yeah) and then you had your 'sitting-room' which was used on special occasions (yeah) weren't allowed in there (no, that's right never went in there) Christmas*; 0:24:38 *well, no, 'cause there wasn't room you couldn't [kʊdŋ] go you couldn't [kʊdŋ] walk two and t... you couldn't [kʊdŋ] walk two you only had you had to walk single, you know, so he left her go first sort of thing*; 0:25:27 *no loo rolls then (and then you sitting on the wai..., you know sitting on the toilet, you know) the old wooden [wʊdŋ] seat*; 0:25:40 *they had one down the bottom of the garden [gɑ:dŋ] and cor uh in the uh when they went down there especially in the dark (oh) they all used to stamp their feet afore they went in 'cause you'd never know if what rats would be in*; 0:31:51 *since you rang me I've been down shop this morning and this bloke come out don't really know en but he he's Cornish he said and he stood up and told me this and I hadn't [adŋ] told en nothing about this)*

syllabic N with epenthetic schwa (0:01:33 *(really 'unwell?') ('poorly' 'some poorly') (yes, that's right, yeah, 'some poorly') 'rotten' feeling 'rotten' [ɹʌtən] ('proper poorly') yeah, 'proper poorly' feeling 'rotten' ('under the weather' is another one)*)

FRICATIVES

H

H-dropping (0:03:26 *"heave [i:v] it over" (yeah) that's right ("chuck it over here") "I'll heave [i:v] it over to ye"*; 0:04:30 *(go and 'play') ('doctors and nurses') hopscotch [ɒpskɒtʃ] in my day it was hopscotch [hɒpskɒtʃ] rounders*; 0:13:45 *I mean I used to bunch flowers for instance and I can hear [ɪ:] my dad saying, "you're 'clicky-handed', maid, you are" (yeah) and I'd say, "well how" and he'd say, "because you're doing it in your left hand you should be doing it in your right hand" holding the flowers*

in my left instead of my right; 0:21:29 my dad always used to say, “it is it is all for heat and pilchards, [tɪz ɔːt fə iː? ən pɪtʃə-dz] mate” (that’s right that’s right that’s right) ‘bit Cornish mizzle all for heat and pilchards’ [bɪt kɔːnɪʃ mɪzɪt ɔːt fə iː? ən pɪtʃə-dz]; 0:24:08 she was going through there one day and Mr Ev... Reverend Evans Bernard Evans was there he was going, “oh,” he said, “I’ll have leave you go through first,” he said, “I can’t leave ye can’t both go through here [ɪə] together”; 0:28:12 (what if it was a boy?) (well he was just a ‘boy’, wasn’t her, it was ‘maid’ or ‘maid’ or ‘lad’, wasn’t it, a young ‘lad’) “what a handsome-looking boy, [ansəmlʊkɪŋ bɔɪ] you” isn’t it, or something like that used to say, “he’s handsome-looking boy” [ansəmlʊkɪŋ bɔɪ] or something like that (or ‘lad’ usually it was a ‘lad’, wasn’t it?)

hypercorrect H (0:16:47 *if they’re lying prostrate need a operation, [hʊpəɪfɪʃən] don’t them?*)

LIQUIDS

R

approximant R (0:06:57 *I remember [ɪmɛmbə] having that once for there were twenty-six of us playing marbles in the caretaker’s premises [pɪɛməsɪz] and the headmaster ask us and we all had to line up and there were twenty-six of us who owned up we were all honest; 0:14:15 and years ago if you were at school and you were clicky-handed the teachers would tie your left hand behind your back and make you write [ɹaɪt] with your right [ɹaɪt] hand; 0:22:49 but then when I was brought [brɔːd] up you didn’t have TV and it was always the kitchen, wasn’t it, you had your ‘scullery’ [skʌləɪ] then you had your ‘kitchen’ (yeah) and then you had your ‘sitting-room’ [sɪtɪŋ ru:m] which was used on special occasions (yeah) weren’t allowed in there (no, that’s right [ɹaɪt] never went in there) Christmas [krɪsməs]*)

L

clear onset L (0:04:17 *I play [pleɪ] cards that’s the only thing to keep me awake I play [pleɪ] patience⁹ normally [nɔːmlɪ] in the evenings (I should think patience is enough put you sleep [sliːp]) don’t; 0:22:49 but then when I was brought up you didn’t have TV and it was always the kitchen, wasn’t it, you had your ‘scullery’ [skʌləɪ] then you had your ‘kitchen’ (yeah) and then you had your ‘sitting-room’ which was used on special occasions (yeah) weren’t allowed [lɛʊd] in there (no, that’s right never went in there) Christmas; 0:23:46 (‘a narrow walkway between or alongside buildings’?) ‘alleyway’ [aliweɪ] ‘skittle alley’ [skɪdɪ ali]*

dark coda L (0:05:49 *well [wɛt] my aunt always had her little [lɪtɪ] cane under her seat she used to sit on at mealtimes [miːtʌɪmz] little [lɪtɪ] cane never used it but we were threatened with it, oh yeah, little [lɪtɪ] short cane it was nasty and at school [skuːl] it was the ruler (yeah, oh I’ve had the rulers c... across my knuckles [nʌkɪtʃ]); 0:08:22 we were told [tɔʊtɪd] not to play marbles [mɑːbɪtʃ] there and we did we disobeyed so therefore we were punished for it (no, it was just punishment) just punishment (in a way) even though we were honest (even though you were honest, yeah); 0:23:46 (‘a narrow walkway between or alongside buildings’?) ‘alleyway’ ‘skittle alley’ [skɪdɪ ali]*)

syllabic L with lateral release (0:05:49 *well my aunt always had her little cane under her seat she used to sit on at mealtimes little [lɪtɪ] cane never used it but we were threatened with it, oh yeah, little short cane it was nasty and at school it was the ruler (yeah, oh I’ve had the rulers c... across my knuckles); 0:10:28 didn’t have jeans though when we were little, [lɪtɪ] did we? (no, years ago they used to all wear ‘britches’) ‘britches’ yeah, ‘britches’; 0:29:06 (‘female partner’?) the ‘w...’ ‘little [lɪtɪ] wife’ (you don’t say that, do you?) not likely)*

syllabic L with epenthetic schwa (0:23:28 *(we used to call it a ‘couch’) or ‘settle’ [setə]*)

GLIDES

J

yod with T (0:12:17 ('down and out') ('down and out') 'destitute' [dɛstɪtʃu:t] ('destitute' [dɛstɪtʃu:t] um 'down and out' that's right um, yeah, 'poor as a church mouse') (yeah, used to say that, didn't we, 'poor as a church mouse' that's right))

yod dropping with T (0:11:17 (what if um children went barefoot what would they be called?) stupid [stʊ:pɪd])

zero yod (0:08:52 'mazed' (oh yeah) (yeah) 'mazed as a' [...] ("she's proper mazy, isn't she?") [...] ('mazed as a hatter', isn't it?) [...] 'mazed as a curlew', [mɛ:zɪd əz ə kə:lʊ:] wasn't it?)

ELISION

prepositions

of reduction (0:02:34 (where's 'euchred' come from?) don't know where it come from but that's one of [ə] the words we say, yeah, "completely euchred"; 0:13:45 I mean I used to bunch flowers for instance and I can hear my dad saying, "you're 'clicky-handed', maid, you are" (yeah) and I'd say, "well how" and he'd say, "because you're doing it in your left hand you should be doing it in your right hand" holding the flowers in my left instead of [ə] my right; 0:17:20 ("oh look she's either got a uh bun in the oven or c...") or, "she's in the club" (or, "she's in the club" yes) or, "she's putting on bit of [ə] weight, you" wonder why (yeah, yeah); 0:25:15 busy Sunday afternoons cutting the paper up in squares and sewing it through string, you know, for hanging up on the back of [ə] the door)

with reduction (0:14:46 "what's wrong with [wɪ] you, father, you're clicky-handed" I said, [...] "you write with [wɪ] your right hand why can't you do that?")

negation

frequent secondary contraction (e.g. 0:08:52 'mazed' (oh yeah) (yeah) 'mazed as a' [...] ("she's proper mazy, isn't she?" [ɪnt ʃi:] [...]) ('mazed as a hatter', isn't it? [ɪnəʔ]) [...] 'mazed as a curlew', wasn't it? [wənəʔ]; 0:10:28 didn't [dɪn] have jeans though when we were little, did we? (no, years ago they used to all wear 'britches') 'britches' yeah, 'britches'; 0:11:08 (you're a little bit older, Ivor, yeah) poor old chap (it was lucky if you had any anyway) (don't look it, though, does her?) no, he doesn't [dʌnʔ]; 0:17:56 was it a maid or a chield then that's what she should've said (don't know what prob... chield I expect, yeah) a chie... one or tother, wasn't it? [wʌnəʔ] (yeah, that's right); 0:11:29 yeah, we used to have families at school that were 'out-at-heel' you know, they didn't [dɪnt] have any proper shoes at all and uh we always looked on as poor families, you know; 0:12:17 ('down and out') ('down and out') ('destitute') ('destitute' um 'down and out' that's right um, yeah, 'poor as a church mouse') yeah, used to say that, didn't we, [dɪn wi:] 'poor as a church mouse' that's right; 0:22:49 but then when I was brought up you didn't have TV and it was always the kitchen, wasn't it, [wʌnəʔ] you had your 'scullery' then you had your 'kitchen' (yeah) and then you had your 'sitting-room' which was used on special occasions (yeah) weren't allowed in there (no, that's right never went in there) Christmas; 0:24:27 I said, "gorblimey I could told you that" I said and I ne... I wasn't born [wʌm bɔ:n] in Truro; 0:26:47 I didn't [dɪn] have one so I don't know didn't call [dɪŋ kɔ:t] her anything I suppose but it would've been 'gran' or 'granny'; 0:27:56 (what if it was a little girl?) 'little maid' ("pretty little maid", wasn't it, [wʌnɪʔ] or something like that we used to say or) or 'ugly as a duckling' poor little thing (oh I wouldn't [wʌnʔ] say that) duck ducklings are pretty (yeah) except the Ugly Duckling⁸ (yeah); 0:28:12 (what if it was a boy?) well he was just a 'boy', wasn't her, [wʌnəʔ] it was 'maid' or 'maid' or 'lad', wasn't it, [wʌnəʔ] a young 'lad' ("what a handsome-looking

boy, you” isn’t it, [ɪnəʔ] or something like that used to say, “he’s handsome-looking boy” or something like that) or ‘lad’ usually it was a ‘lad’, wasn’t it?)

simplification

frequent word final consonant cluster reduction (e.g. 0:05:20 (what actually is a ‘clout’?) (well I would give them good hard smack, you know, and that to leave them know they was doing wrong) that’s right [ðas ɹæʔ]; 0:08:52 ‘mazed’ (oh yeah) (yeah) ‘mazed as a’ [...] (“she’s proper mazy, isn’t she?”) [...] (‘mazed as a hatter’, isn’t it? [ɪnəʔ]) [...] ‘mazed as a curlew’, wasn’t it? [wənəʔ]; 0:09:16 (put on my) ‘clothes’ [kləʊz] (yeah) (‘gear’) “put your gear on”, yeah (“put your gear on”, yeah, I think that’s what I wrote down ‘gear’) I did, yeah (thought, “well, clothes [kləʊz] is already down” so I put ‘gear’ down); 0:10:28 didn’t [dɪn] have jeans though when we were little, did we? (no, years ago they used to all wear ‘britches’) ‘britches’ yeah, ‘britches’; 0:12:17 (‘down and out’) (‘down and out’) (‘destitute’) (‘destitute’ um ‘down and out’ that’s right um, yeah, ‘poor as a church mouse’) yeah, used to say that, didn’t we, [dɪn wi:] ‘poor as a church mouse’ that’s right [ðas ɹɔɪʔ]; 0:16:47 if they’re lying prostrate need a operation, don’t them? [dʌnəm]; 0:17:37 I went in other day and had a scan and after I said to the nurse I don’t want to [wənə] know if it’s a boy or a girl; 0:17:56 was it a maid or a chield then that’s what she should’ve said (don’t know what prob... chield I expect, yeah) a chie... one or tother, wasn’t it? [wʌnəʔ] (yeah, that’s right); 0:18:28 or ‘teasy’ “some teasy today, isn’t she?” [ɪdɪ ʃi:] (‘proper’ ‘proper teasy’) “teasy today” (yeah) “she’s in some mood today she’s proper teasy” (yeah, yeah) [KST] (yeah); 0:22:49 but then when I was brought up you didn’t [dɪdɪ] have TV and it was always the kitchen, wasn’t it, [wʌnəʔ] you had your ‘scullery’ then you had your ‘kitchen’ (yeah) and then you had your ‘sitting-room’ which was used on special occasions (yeah) weren’t allowed in there (no, that’s right never went in there) Christmas; 0:24:27 I said, “gorblimey I could told you that” I said and I ne... I wasn’t born [wʌm bɔːn] in Truro; 0:24:38 well, no, ‘cause there wasn’t [wədɪ] room you couldn’t [kʊdɪ] go you couldn’t [kʊdɪ] walk two and t... you couldn’t [kʊdɪ] walk two you only had you had to walk single, you know, so he left her go first sort of thing; 0:26:47 I didn’t [dɪn] have one so I don’t know [dʌnəʊ] didn’t call [dɪŋ kɔːt] her anything I suppose but it would’ve been ‘gran’ or ‘granny’; 0:27:56 (what if it was a little girl?) ‘little maid’ (“pretty little maid”, wasn’t it, [wʌnɪʔ] or something like that we used to say or) or ‘ugly as a duckling’ poor little thing (oh I wouldn’t say that) duck ducklings are pretty (yeah) except the Ugly Duckling⁸; 0:28:12 (what if it was a boy?) well he was just a ‘boy’, wasn’t her, [wʌnə] it was ‘maid’ or ‘maid’ or ‘lad’, wasn’t it, [wənəʔ] a young ‘lad’ (“what a handsome-looking boy, you” isn’t it, [ɪnəʔ] or something like that used to say, “he’s handsome-looking boy” or something like that) or ‘lad’ usually it was a ‘lad’, wasn’t it? [wʌdɪʔ]; 0:31:51 since you rang me I’ve been down shop this morning and this bloke come out don’t really know en but he he’s Cornish he said and he stood up and told me this and I hadn’t [adɪ] told en nothing about this)

word medial consonant cluster reduction (0:06:57 I remember having that once for there were twenty-six of us playing marbles in the caretaker’s premises and the headmaster ask us and we all had to line up and there were twenty-six [twɛnɪsɪks] of us who owned up we were all honest; 0:27:56 (what if it was a little girl?) ‘little maid’ [lɪt meɪd] (“pretty little maid”, wasn’t it, or something [sʌmɪn] like that we used to say or) or ‘ugly as a duckling’ poor little [lɪt] thing (oh I wouldn’t say that) duck ducklings are pretty (yeah) except the Ugly Duckling⁸; 0:28:12 (what if it was a boy?) (well he was just a ‘boy’, wasn’t her, it was ‘maid’ or ‘maid’ or ‘lad’, wasn’t it, a young ‘lad’) “what a handsome-looking boy, you” isn’t it, or something [sʌmɪn] like that used to say, “he’s handsome-looking boy” or something like that (or ‘lad’ usually it was a ‘lad’, wasn’t it?))

word initial syllable reduction (0:04:17 (I play cards that’s the only thing to keep me awake I play patience⁹ normally in the evenings) I should think patience is enough [nʌf] put you sleep (don’t); 0:22:49

but then when I was brought up you didn't have TV and it was always the kitchen, wasn't it, you had your 'scullery' then you had your 'kitchen' (yeah) and then you had your 'sitting-room' which was used on special occasions (yeah) weren't allowed [lɛʊd] in there (no, that's right never went in there) Christmas; 0:25:40 they had one down the bottom of the garden and cor uh in the uh when they went down there especially [spɛʃli] in the dark (oh) they all used to stamp their feet afore [fɔːi] they went in 'cause you'd never know if what rats would be in; 0:27:56 (what if it was a little girl?) 'little maid' ("pretty little maid", wasn't it, or something like that we used to say or) or 'ugly as a duckling' poor little thing (oh I wouldn't say that) duck ducklings are pretty (yeah) except [sɛpt] the Ugly Duckling⁸)

syllable deletion (0:04:17 *I play cards that's the only thing to keep me awake I play patience⁹ normally [nɔːmli] in the evenings (I should think [ʃɪŋk] patience is enough put you sleep) don't; 0:18:28 or 'teasy' "some teasy today, isn't she?" ('proper' 'proper teasy') "teasy today" (yeah) "she's in some mood today [ɪn sʌm muːd deɪ] she's proper teasy" (yeah, yeah) [KST] (yeah); 0:26:47 I didn't have one so I don't know didn't call her anything I suppose [spəʊz] but it would've been 'gran' or 'granny')*

definite article reduction (0:04:17 *I play cards that's the only [ðɒni] thing to keep me awake I play patience⁹ normally in the evenings [ðiːvɪnɪŋz] (I should think patience is enough put you sleep) don't)*

frequent it reduction (e.g. 0:01:22 *(what other words would you use?) ('bitter') (yeah, yes, that's right) 'bit nippy' (yeah, yeah, 'bit nippy' that's right) "it is [tɪz] a bit nippy, you, isn't it?"; 0:06:23 well I th... I think um it was [twəz] more a a 's...' well again al... almost like a 'clout', you know, a 'smack' that's uh that's the only thing I can remember I we never had no rulers or nothing like that; 0:21:29 my dad always used to say, "it is [tɪz] it is [tɪz] all for heat and pilchards, mate" (that's right that's right that's right) 'bit Cornish mizzle all for heat and pilchards'; 0:22:04 he used to work for Doctor Edwards, you know, and I used to walk up with en in the evenings after work and one night it was [twəz] really raining hard, you know, and these people never had no coats on or nothing and Tommy looked up he said, "they don't know it is [tɪz] raining till it is [tɪz] down around their head and ears, do them?"; 0:28:12 (what if it was a boy?) well he was just a 'boy', wasn't her, it was [twəz] 'maid' or 'maid' or 'lad', wasn't it, a young 'lad' ("what a handsome-looking boy, you" isn't it, or something like that used to say, "he's handsome-looking boy" or something like that) or 'lad' usually it was a 'lad', wasn't it?; 0:31:08 do you know why they say that? (no) well it is [tɪz] very funny)*

J-deletion (0:03:26 *"heave it over" (yeah) that's right ("chuck it over here") "I'll heave it over to ye" [al iːv ɪ? əʊvə tu iː]; 0:05:29 my father used to [uːstə] say, "I'll give ye [gɪv iː] a clout behind the ear if you won't behave yourself"; 0:06:37 father used to say well if we had we had to be in by nine o'clock if we weren't in he would have his slipper waiting for ye [fɔːi iː]; 0:14:08 (I can't remember anything they'd just say you were 'clicky-handed') 'clicky' they'd just say you was 'clicky', wouldn't they, "oh look at that one there he's clicky-handed" they used [uːstə] to say; 0:24:08 she was going through there one day and Mr Ev... Reverend Evans Bernard Evans was there he was going, "oh," he said, "I'll have leave you go through first," he said, "I can't leave ye [liːv iː] can't both go through here together"; 0:31:38 have you ever heard the saying if you see somebody eating a pasty and uh and somebody come along and they say, "hello, boy, cut your hand, have ye?" [av iː])*

L-deletion (0:04:17 *I play cards that's the only [ɒni] thing to keep me awake I play patience⁹ normally in the evenings (I should think patience is enough put you sleep) don't; 0:05:49 well my aunt always [ɔːwɪz] had her little cane under her seat she used to sit on at mealtimes little cane never used it but we were threatened with it, oh yeah, little short cane it was nasty and at school it was the ruler (yeah, oh I've had the rulers c... across my knuckles); 0:06:23 well I th... I think um it was more a a 's...' well again al... almost like a 'clout', you know, a 'smack' that's uh that's the only [əʊni] thing I can remember I we never had no rulers or nothing like that; 0:22:49 but then when I was brought up you didn't have TV and it was always [ɔːwəz] the kitchen, wasn't it, you had your 'scullery' then you had your 'kitchen' (yeah) and then*

you had your 'sitting-room' which was used on special occasions (yeah) weren't allowed in there (no, that's right never went in there) Christmas)

TH-deletion (0:05:20 (*what actually is a 'clout'?*) *well I would give them [əm] good hard smack, you know, and that to leave them know they was doing wrong (that's right); 0:16:47 if they're lying prostrate need a operation, don't them? [dʌnəm]; 0:19:46 (yeah, but then we al... what's it called we always say 'mad as a hatter' don't we?) yeah ("oh look at that one she's mad as a hatter") that's right (or, "he's as mad as a hatter", don't they?) yeah, or 'madder than a March hare' [mɑdə ən ə mɑ:tʃ hɛə] ('march hare' yeah, yeah); 0:22:04 he used to work for Doctor Edwards, you know, and I used to walk up with en in the evenings after work and one night it was really raining hard, you know, and these people never had no coats on or nothing and Tommy looked up he said, "they don't know it is raining till it is down around their head and ears, do them?" [du:əm]; 0:23:34 ('a long soft seat?') 'long soft' oh, 'sofa' ('sofas') ('bench' sometimes) 'sofa' we always used to call them [əm]; 0:25:40 they had one down the bottom of the garden and cor uh in the uh when they went down there especially in the dark (oh) they all used to stamp their [ə:] feet afore they went in 'cause you'd never know if what rats would be in)*

v-deletion with have (0:17:56 *was it a maid or a chield then that's what she should've [ʃʊdə] said (don't know what prob... chield I expect, yeah) a chie... one or tother, wasn't it? (yeah, that's right); 0:26:47 I didn't have one so I don't know didn't call her anything I suppose but it would've [wʊdə] been 'gran' or 'granny')*

LIAISON

linking R (0:19:06 *no, I might I might flare up [flɛəɹ ʌp] but I'm not moody, am I dear?*)

SUBSTITUTION

Z to D with negative (0:18:28 or 'teasy' "some teasy today, isn't she?" [ɪdɪ ʃi:] ('proper' 'proper teasy') "teasy today" (yeah) "she's in some mood today she's proper teasy" (yeah, yeah) [KST] (yeah); 0:24:38 *well, no, 'cause there wasn't [wədɪ] room you couldn't go you couldn't walk two and t... you couldn't walk two you only had you had to walk single, you know, so he left her go first sort of thing; 0:28:12 (what if it was a boy?) well he was just a 'boy', wasn't her, it was 'maid' or 'maid' or 'lad', wasn't it, a young 'lad' ("what a handsome-looking boy, you" isn't it, or something like that used to say, "he's handsome-looking boy" or something like that) or 'lad' usually it was a 'lad', wasn't it? [wʌdɪəʔ])*

+/- VOICE

fricative voicing (30:51 (*I do say, "I'm going a bit senile") I do say, "I'm going bats" if I don't remember anybody's name I do say, [əɪ də zɛɪ] "oh, I must be going bats" (yeah) "I can't thi... I can't remember her name now or his name" (or 'going round the bend') 'bend' yeah)*

WEAK-STRONG CONTRAST

vowel strengthening (0:05:49 *well my aunt always had her little cane under her seat she used to sit on at [ɪʔ] mealtimes little cane never used it but we were threatened with it, oh yeah, little short cane it was nasty and at [əʔ] school it was the ruler (yeah, oh I've had the rulers c... across my knuckles)*)

PARALINGUISTIC

kiss-teeth (0:18:28 or 'teasy' "some teasy today, isn't she?" ('proper' 'proper teasy') "teasy today" (yeah) "she's in some mood today she's proper teasy" (yeah, yeah) [KST] (yeah))

LEXICALLY SPECIFIC VARIATION

again (0:06:23 *well I th... I think um it was more a a 's...' well again [əɡeɪn] al... almost like a 'clout', you know, a 'smack' that's uh that's the only thing I can remember I we never had no rulers or nothing like that*)

'cause (0:24:38 *well, no, 'cause [kəz] there wasn't room you couldn't go you couldn't walk two and t... you couldn't walk two you only had you had to walk single, you know, so he left her go first sort of thing*)

either (0:17:20 *"oh look she's either [əɪðə] got a uh bun in the oven or c..." (or, "she's in the club") or, "she's in the club" yes (or, "she's putting on bit of weight, you" wonder why) yeah, yeah; 0:18:47 don't like 'teasy' people either [əɪðə] (why what's wrong with teasy people?) well no point being teasy, is there, I mean if you're going to have something to say get it out and say it and finish with it no point being teasy no point being moody)*)

GRAMMAR

DETERMINERS

definite article reduction (0:04:17 *I play cards that's th' only thing to keep me awake I play patience⁹ normally in th' evenings (I should think patience is enough put you sleep) don't*)

zero definite article (0:07:38 *and course he made me laugh _ teacher seen me out in front that's right that's perfectly true never forget it; 0:17:37 I went in _ other day and had a scan and after I said to the nurse I don't wanna know if it's a boy or a girl; 0:31:51 since you rang me I've been down _ shop this morning and this bloke come out don't really know en but he he's Cornish he said and he stood up and told me this and I hadn't told en nothing about this)*)

zero indefinite article (0:05:20 *(what actually is a 'clout'?) well I would give them _ good hard smack, you know, and that to leave them know they was doing wrong (that's right); 0:17:20 ("oh look she's either got a uh bun in the oven or c...") or, "she's in the club" (or, "she's in the club" yes) or, "she's putting on _ bit of weight, you" wonder why (yeah, yeah); 0:28:12 (what if it was a boy?) (well he was just a 'boy', wasn't her, it was 'maid' or 'maid' or 'lad', wasn't it, a young 'lad') "what a handsome-looking boy, you" isn't it, or something like that used to say, "he's _ handsome-looking boy" or something like that (or 'lad' usually it was a 'lad', wadn it?))*)

demonstrative they (0:21:09 *('cats and dog's we used to say, 'raining cats and dogs') yes, 'cats and dogs' that's right (just 'pouring down') 'pouring down' that's right, yes ('tipping down') ('tipping down' yeah) 'tipping down' yes, that's right all they things)*)

PRONOUNS

ye (0:03:26 *"heave it over" (yeah) that's right ("chuck it over here") "I'll heave it over to ye"; 0:06:37 father used to say well if we had we had to be in by nine o'clock if we weren't in he would have his slipper waiting for ye; 0:24:08 she was going through there one day and Mr Ev... Reverend Evans Bernard Evans was there he was going, "oh," he said, "I'll have leave you go through first," he said, "I can't leave ye can't both go through here together"; 0:31:38 have you ever heard the saying if you see somebody eating a pasty and uh and somebody come along and they say, "hello, boy, cut your hand, have ye?"*)

historic en^{*} (0:22:04 *he used to work for Doctor Edwards, you know, and I used to walk up with en in the evenings after work and one night it was really raining hard, you know, and these people never had no coats on or nothing and Tommy looked up he said, "they don't know it is raining till it is down around*

their head and ears, do them?”; 0:31:51 since you rang me I’ve been down shop this morning and this bloke come out don’t really know en but he he’s Cornish he said and he stood up and told me this and I hadn’t told en nothing about this)

pronoun exchange (0:11:08 *you’re a little bit older, Ivor, yeah (poor old chap) (it was lucky if you had any anyway) don’t look it, though, does her? (no, he doesn’t); 0:16:47 if they’re lying prostrate need a operation, don’t them?; 0:22:04 he used to work for Doctor Edwards, you know, and I used to walk up with en in the evenings after work and one night it was really raining hard, you know, and these people never had no coats on or nothing and Tommy looked up he said, “they don’t know it is raining till it is down around their head and ears, do them?”; 0:28:12 (what if it was a boy?) well he was just a ‘boy’, wasn’t her, it was ‘maid’ or ‘maid’ or ‘lad’, wasn’t it, a young ‘lad’ (“what a handsome-looking boy, you” isn’t it, or something like that used to say, “he’s handsome-looking boy” or something like that) or ‘lad’ usually it was a ‘lad’, wadn it?)*

possessive me (0:05:49 *(well my aunt always had her little cane under her seat she used to sit on at mealtimes little cane never used it but we were threatened with it, oh yeah, little short cane it was nasty and at school it was the ruler) yeah, oh I’ve had the rulers c... across me knuckles; 0:16:22 (what would you describe them as?) (‘drunk as a skunk’) ‘drunk as me lord’)*

zero relative (0:05:49 *well my aunt always had her little cane under her seat _ she used to sit on at mealtimes little cane never used it but we were threatened with it, oh yeah, little short cane it was nasty and at school it was the ruler (yeah, oh I’ve had the rulers c... across my knuckles))*

VERBS

present

3rd person zero (0:02:34 *(where’s ‘euchred’ come from?) don’t know where it come¹⁰ from but that’s one of the words we say, yeah, “completely euchred”; 0:15:47 they’d say they’re a little bit ‘tiddly’ (yeah) that mean to say they’re beginning to get a bit singing, like; 0:31:38 have you ever heard the saying if you see somebody eating a pasty and uh and somebody come along and they say, “hello, boy, cut your hand, have ye?”)*

be – is generalisation (0:11:50 *used to be several families at uh when I went to school who would be we... we used to say, “their feet is out on the ground”, you know, this meant their shoes was all worn out)*

past

zero past (0:02:34 *(where’s ‘euchred’ come from?) don’t know where it come¹¹ from but that’s one of the words we say, yeah, “completely euchred”; 0:06:57 I remember having that once for there were twenty-six of us playing marbles in the caretaker’s premises and the headmaster ask¹² us and we all had to line up and there were twenty-six of us who owned up we were all honest; 0:31:51 since you rang me I’ve been down shop this morning and this bloke come out don’t really know en but he he’s Cornish he said and he stood up and told me this and I hadn’t told en nothing about this)*

generalisation of past participle (0:07:38 *and course he made me laugh teacher seen me out in front that’s right that’s perfectly true never forget it; 0:32:31 the boy said he he’d just had a new baby or, “we just had a new baby” and he said, “what was it was it?” so he said, “boy?” “no” he said, “it’s a baby elephant” “baby elephant?” “well” he said, “how do you say that?” “well” he said, “I seen his trunk”)*

¹⁰ This construction could also be interpreted as ‘zero past’ – see note 10 below.

¹¹ This construction could also be interpreted as ‘3rd person zero’ – see note 9 above.

¹² This construction could also be interpreted as ‘word final consonant cluster reduction’.

be – was generalisation (0:05:20 *(what actually is a ‘clout’?) well I would give them good hard smack, you know, and that to leave them know they was doing wrong (that’s right); 0:11:50 used to be several families at uh when I went to school who would be we... we used to say, “their feet is out on the ground”, you know, this meant their shoes was all worn out; 0:14:08 (I can’t remember anything they’d just say you were ‘clicky-handed’) ‘clicky’ they’d just say you was ‘clicky’, wouldn’t they, “oh look at that one there he’s clicky-handed” they used to say)*)

compounds

habitual do (30:51 *(I do say, “I’m going a bit senile”) I do say, “I’m going bats” if I don’t remember anybody’s name I do say, “oh, I must be going bats” (yeah) “I can’t thi... I can’t remember her name now or his name” (or ‘going round the bend’) ‘bend’ yeah; 31:08 ‘thingmebob’ you do say “oh, I met thingmebob in town” (yeah)*)

zero auxiliary have (0:12:53 *(‘wealthy’) (yes, ‘wealthy’) I th... you’d just say, “they _ got plenty” (that’s right, yeah) more than us (“they’re all right they _ got plenty money”); 0:24:27 I said, “gorblimey I could _ told you that” I said and I ne... I wasn’t born in Truro)*)

invariant there was (0:25:52 *I used to throw stones on the door in case there was rats in there)*

bare infinitive (0:04:17 *(I play cards that’s th’ only thing to keep me awake I play patience⁹ normally in th’ evenings) I should think patience is enough _ put you _ sleep (don’t); 0:24:08 she was going through there one day and Mr Ev... Reverend Evans Bernard Evans was there he was going, “oh,” he said, “I’ll have _ leave you go through first,” he said, “I can’t leave ye can’t both go through here together”)*)

NEGATION

multiple negation (0:06:23 *well I th... I think um it was more a a ‘s...’ well again al... almost like a ‘clout’, you know, a ‘smack’ that’s uh that’s the only thing I can remember I we never had no rulers or nothing like that; 0:22:04 he used to work for Doctor Edwards, you know, and I used to walk up with en in the evenings after work and one night it was really raining hard, you know, and these people never had no coats on or nothing and Tommy looked up he said, “they don’t know it is raining till it is down around their head and ears, do them?”; 0:31:51 since you rang me I’ve been down shop this morning and this bloke come out don’t really know en but he he’s Cornish he said and he stood up and told me this and I hadn’t told en nothing about this)*)

alternative negator (0:18:28 *or ‘teasy’ “some teasy today, idn* she?” (‘proper’ ‘proper teasy’) “teasy today” (yeah) “she’s in some mood today she’s proper teasy” (yeah, yeah) [KST] (yeah); 0:24:38 well, no, ‘cause there wadn* room you couldn’t go you couldn’t walk two and t... you couldn’t walk two you only had you had to walk single, you know, so he left her go first sort of thing; 0:28:12 (what if it was a boy?) well he was just a ‘boy’, wasn’t her, it was ‘maid’ or ‘maid’ or ‘lad’, wasn’t it, a young ‘lad’ (“what a handsome-looking boy, you” isn’t it, or something like that used to say, “he’s handsome-looking boy” or something like that) or ‘lad’ usually it was a ‘lad’, wadn* it?)*)

invariant don’t (0:11:08 *you’re a little bit older, Ivor, yeah (poor old chap) (it was lucky if you had any anyway) don’t look it, though, does her? (no, he doesn’t)*)

PREPOSITIONS

deletion

zero of (0:07:38 *and _ course he made me laugh teacher seen me out in front that’s right that’s perfectly true never forget it; 0:12:53 (‘wealthy’) (yes, ‘wealthy’) (I th... you’d just say, “they got plenty”) (that’s right, yeah) (more than us) “they’re all right they got plenty _ money”; 0:20:15 (‘raining lightly’) ‘drizzle’ ‘bit _ Cornish mizzle’ (‘drizzle’ yeah) (‘Scottish dry mist’ ‘Scot...’) (‘gnat’s pee’) (and again, Maureen) (well we used to say, “it’s a bit _ gnat’s pee”); 0:21:29 my dad always used to say, “it is it is all*)

for heat and pilchards, mate” (that’s right that’s right that’s right) ‘bit _ Cornish mizzle all for heat and pilchards’)

zero habitual to (0:03:47 have a ‘nap’ (‘go _ bye-byes’) put Gerald _ ‘bye-byes’ ah bless his heart)

preposition deletion – other (0:19:30 that ‘Bodmin mad’ or something, wasn’t it, they kept on about be... ‘going up _ Bodmin’; 0:25:40 they had one down _ the bottom of the garden and cor uh in the uh when they went down there especially in the dark (oh) they all used to stamp their feet afore they went in ‘cause you’d never know if what rats would be in; 0:31:51 since you rang me I’ve been down _ shop this morning and this bloke come out don’t really know en but he he’s Cornish he said and he stood up and told me this and I hadn’t told en nothing about this)

ADVERBS

unmarked degree modifier adverb (0:01:33 (really ‘unwell’?) ‘poorly’ ‘some poorly’ (yes, that’s right, yeah, ‘some poorly’) (‘rotten’ feeling ‘rotten’) ‘proper poorly’ (yeah, ‘proper poorly’ feeling ‘rotten’) (‘under the weather’ is another one); 0:18:28 or ‘teasy’ “some teasy today, idn she?” (‘proper’ ‘proper teasy’) “teasy today” (yeah) “she’s in some mood today she’s proper teasy” (yeah, yeah) [KST] (yeah))

DISCOURSE

utterance final and that (0:05:20 (what actually is a ‘clout’?) well I would give them good hard smack, you know, and that to leave them know they was doing wrong (that’s right))

intensifier some (0:01:33 (really ‘unwell’?) ‘poorly’ ‘some poorly’ (yes, that’s right, yeah, ‘some poorly’) (‘rotten’ feeling ‘rotten’) ‘proper poorly’ (yeah, ‘proper poorly’ feeling ‘rotten’) (‘under the weather’ is another one); 0:18:28 or ‘teasy’ “some teasy today, idn she?” (‘proper’ ‘proper teasy’) “teasy today” (yeah) “she’s in some mood today she’s proper teasy” (yeah, yeah) [KST] (yeah))

quotative go (0:24:08 she was going through there one day and Mr Ev... Reverend Evans Bernard Evans was there he was going, “oh,” he said, “I’ll have leave you go through first,” he said, “I can’t leave ye can’t both go through here together”)

form of address boy (0:31:38 have you ever heard the saying if you see somebody eating a pasty and uh and somebody come along and they say, “hello, boy, cut your hand, have ye?”)

form of address maid (0:13:45 I mean I used to bunch flowers for instance and I can hear my dad saying, “you’re clicky-handed, maid, you are” (yeah) and I’d say, “well how” and he’d say, “because you’re doing it in your left hand you should be doing it in your right hand” holding the flowers in my left instead of my right)

form of address you (0:01:22 (what other words would you use?) (‘bitter’) (yeah, yes, that’s right) ‘bit nippy’ (yeah, yeah, ‘bit nippy’ that’s right) “it is a bit nippy, you, isn’t it?”; 0:17:20 (“oh look she’s either got a uh bun in the oven or c...”) or, “she’s in the club” (or, “she’s in the club” yes) or, “she’s putting on bit of weight, you” wonder why (yeah, yeah); 0:28:12 (what if it was a boy?) (well he was just a ‘boy’, wasn’t her, it was ‘maid’ or ‘maid’ or ‘lad’, wasn’t it, a young ‘lad’) “what a handsome-looking boy, you” isn’t it, or something like that used to say, “he’s handsome-looking boy” or something like that (or ‘lad’ usually it was a ‘lad’, wadn it?))

© Robinson, Herring, Gilbert

Voices of the UK, 2009-2012

A British Library project funded by The Leverhulme Trust